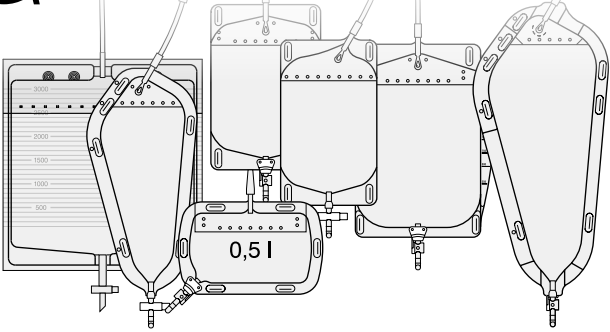




MANFRED SAUER



SAUER-Urinbeutel

NON STERILE

Abbildungen/Figures/Illustraties/Kuva/Illusztrációk/آيحيض وبتلااموسرلل 2

Gebrauchsanweisung	Deutsch	3
Instructions for use	English	4
Notice d'utilisation	Français	5
Istruzioni per l'uso	Italiano	6
Gebruiksaanwijzing	Nederlands	7
Bruksanvisning	Svenska	8
Brugsanvisning	Dansk	9
Käyttöohje	Suomi	10
Bruksanvisning	Norsk	11
Notkunarleiðbeiningar	Ísland	12
Kasutusjuhised	Eesti	13
Instrucciones de uso	Español	14
Instruções de utilização	Português	15
Οδηγίες χρήσης	Ελληνική	16
Használati utasítás	Magyar	17
Instrukcja użytkowania	Polski	18
Návod k použití	Čeština	19
Instrucțiuni de utilizare	Română	20
Инструкция за употреба	Български	21
Navodila za uporabo	Slovenščina	22
Upute za uporabu	Hrvatski	23
Uputstvo za upotrebu	Српски/srpski	24
Uputstvo za upotrebu	Bosanski	25
Упатство за употреба	Македонски	26
دستور العمل استفادہ	فارسی	27
قسطرة التبول الخارجي ذاتية الالتصاق	العربية	28

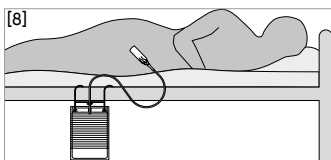
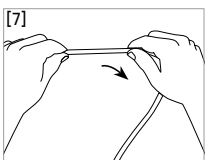
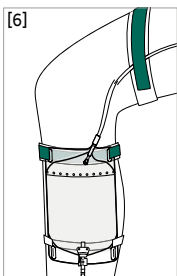
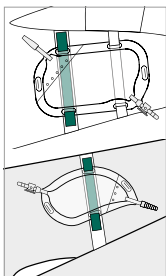
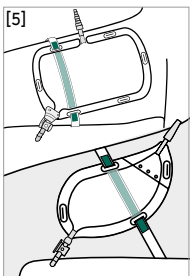
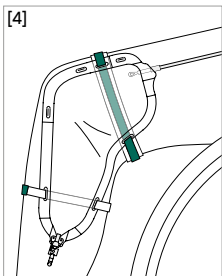
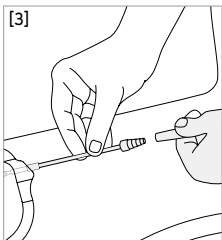
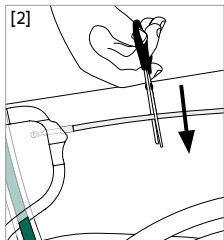
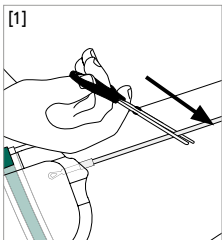


MANFRED SAUER GmbH

Neurott 7-15 · 74931 Lobbach · Germany
Tel. +49 6226 960 100 · info@manfred-sauer.de
www.manfred-sauer.com

20260217 522772





Français

Poches urinaires non stériles SAUER

La dénomination commerciale et les caractéristiques du produit se trouvent sur l'étiquette. Les poches fonctionnelles peuvent être utilisées comme poche de jambe et/ou comme poche de lit : les poches de fauteuil roulant, les poches pour personnes valides, les poches sport, les poches discrètes et les poches rectangulaires sont prévues pour être utilisées comme poche de jambe. Produit destiné à un usage unique. Pour la fixation des poches sur la jambe, nous recommandons comme accessoires nos sangles de jambe (RÉF 57.44, 57.48, 57.49) et pour la fixation des tuyaux d'arrivée, afin de réduire le risque de torsion du tuyau ou de traction sur le système d'évacuation, nos sangles de maintien (RÉF 57.38 et 57.39).

Utilisation prévue et indications

Les poches de recueil urinaire sont destinées à collecter l'urine des personnes dotées d'un dispositif d'évacuation d'urine.

Contre-indications

En raison d'un risque accru d'infection et/ou d'autres complications, les poches non stériles ne doivent pas être raccordées à un dispositif d'évacuation d'urine permanent invasif (p. ex. sonde permanente transurétrale, sonde suprapubienne, etc.).

Risques et mesures de précaution

Les poches urinaires ne doivent pas être posées sur la jambe en cas de troubles de la circulation périphériques, de syndrome du pied diabétique, d'ulcère de la jambe, etc.

Toute utilisation non conforme à l'utilisation prévue est susceptible d'entraîner des complications. L'accumulation de l'urine, due par exemple au cou dage du dispositif d'évacuation de l'urine, peut entraîner un urosepsis/une dysréflexie autonome potentiellement mortels. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin, ainsi que dans toute situation d'infection et d'accumulation d'urine persistante.

Tout incident grave survenant lors de l'utilisation de poches de recueil urinaire SAUER devra être signalé au fabricant et aux autorités compétentes du pays dans lequel l'utilisateur est domicilié.

Mesures de précaution lors de l'utilisation

- Afin de garantir la bonne évacuation de l'urine, poser la poche de jambe/poche de lit en dessous du niveau de la vessie et éviter de couder ou de torsader le flexible d'entrée. Pour les poches de jambe, placer des sangles sous la poche.
- Afin de garantir une circulation sanguine suffisante, ne pas trop serrer les sangles de la poche de jambe et vérifier régulièrement que la peau située sous les sangles ne présente pas d'altérations, en insérant éventuellement une protection en matière souple sous les sangles.
- Remplacer les sangles si elles présentent des signes d'usure.

Remarques concernant l'utilisation des poches de jambe (Fig. [1]–[6] voir page 2) :

La poche de jambe peut être portée du côté droit ou du côté gauche. Il est recommandé de porter les poches de jambe à robinet pivotant blanc sur la jambe droite et les poches de jambe à robinet pivotant jaune sur la jambe gauche, afin d'éviter une ouverture accidentelle lorsque l'ailette du robinet repose sur le côté de la jambe. Pour fixer la poche à la jambe, enfiler une sangle de jambe prévue à cet effet à travers deux œillets de chaque poche. Fermez la ceinture, en la plaçant entre la poche et la jambe. Utilisez une deuxième sangle en fonction du volume de la poche.

[1] Raccourcir le flexible d'entrée de la poche de fauteuil roulant en fonction de la taille de l'utilisateur en pratiquant une coupe en biais, afin de faciliter l'insertion du flexible de l'étui pénien. Humidifier si nécessaire.

[2] Pratiquer une coupe droite si le flexible d'entrée est relié à un adaptateur.

[3] Pour relier la poche de jambe à un étui pénien urinaire, enfoncer l'extrémité du flexible ou l'adaptateur de la poche dans l'embout du flexible de l'étui pénien.

[4] Poches de fauteuil roulant : Plusieurs œillets permettent une fixation individuelle sur le genou.

[5] Poches sport/poches pour enfant, poches discrètes : Fixation sur la cuisse (du côté extérieur ou intérieur) ou pose dans le pantalon sans fixation.

[4][5][6] Vérifier que le raccordement est solide.

[6] Si nécessaire, fixez le tuyau d'arrivée à l'aide d'une sangle de maintien. Poche pour personnes valides/poche rectangulaire/poche fonctionnelle : Fixation sur la cuisse ou sur le mollet.

Remarques concernant l'utilisation des poches de lit (Fig. [7], [8] voir page 2) :

[7] Détendre le flexible après l'avoir retiré de l'emballage, afin de le lisser, conformément à l'illustration.

[8] Suspendre ensuite la poche à l'aide d'une fixation sur le cadre du lit ou sur un support séparé. Retirer ensuite le capuchon de protection de l'adaptateur du flexible et enfoncer ce dernier sans le toucher dans l'entonnoir du dispositif d'évacuation d'urine permanent.

Raccordement poche de jambe et poche de nuit lit

Afin d'augmenter la capacité de recueil pendant la nuit, il est possible de raccorder une poche de lit sur la poche de jambe. Pour cela, enfoncer un flexible de raccordement sur le robinet de sortie de la poche de jambe et le relier à l'adaptateur de la poche de lit. Dans ce cas, la fermeture de la poche de jambe reste ouverte.

Vidange et remplacement

Pour vider la poche, ouvrir le robinet de sortie et laisser s'écouler l'urine dans les toilettes ou dans un récipient approprié. Refermer ensuite le robinet.















Pour remplacer une poche, détacher précautionneusement la fixation du dispositif d'évacuation d'urine permanent, sans toucher les extrémités ouvertes des raccords.

Élimination

Vider l'urine avant l'élimination. Jeter la poche urinaire avec les ordures ménagères.

MANFRED SAUER GmbH n'assume aucune responsabilité en cas de dommages ou de blessures dus à la manipulation non conforme à la présente notice d'utilisation ou au non-respect des directives d'hygiène.

Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser à des professionnels de la santé ou à notre service clientèle: MANFRED SAUER GmbH · Neurott 7–15 · 74931 Lobbach · Germany · +49 6226 960100

	Numéro de catalogue
	Conserver au sec
	Quantité
	Tenir à l'abri de la lumière du soleil
	Représentant autorisé suisse
	Numéro de lot
	Respecter la notice d'utilisation
	Dispositif médical marqué CE
	Date de péremption (année-mois-jour)
	Ne pas réutiliser
	Code identifiant de présentation
	Prix du médicament (NHS)
	Liste des produits et prestations
	Fabricant